

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



LUXEMBOURG

EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Kontakty z Mediami i Informacja

KOMUNIKAT PRASOWY nr 106/05

13 grudnia 2005 r.

Wyrok Trybunału Sprawiedliwości w sprawie C-411/03

SEVIC Systems AG

ODMOWA, CO DO ZASADY, DOKONANIA WPISU DO NIEMIECKIEGO REJESTRU HANDLOWEGO POŁĄCZENIA SPÓLEK, GDY JEDNA Z NICH MA SIEDZIBĘ W INNYM PAŃSTWIE CZŁONKOWSKIM, JEST SPRZECZNA Z PRAWEM WSPÓLNOTOWYM

Tego rodzaju odmienne traktowanie spółek w zależności od tego, czy połączenie ma charakter krajowy lub transgraniczny stanowi ograniczenie swobody przedsiębiorczości i nie może być uzasadnione nadrzędnymi wymogami interesu ogólnego.

Umowa w sprawie połączenia zawarta w 2002 r. przez SEVIC Systems AG, spółkę z siedzibą w Niemczech i Security Vision Concept SA, spółkę z siedzibą w Luksemburgu, przewidywała rozwiązanie Security Vision bez przeprowadzenia likwidacji oraz przeniesienie całego jej majątku na SEVIC, bez zmiany firmy SEVIC.

Amtsgericht Neuwied oddalił wniosek o dokonanie wpisu połączenia do rejestru handlowego wskazując, że niemiecka ustawa w sprawie przekształceń spółek (Umwandlungsgesetz)¹ przewiduje wyłącznie łączenie podmiotów prawa mających siedzibę w Niemczech.

SEVIC wniósł od tego postanowienia odwołanie do Landgericht Koblenz.

Sąd ten zwrócił się do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich o udzielenie odpowiedzi na pytanie, czy przepisy takie jak niemieckie są zgodne z prawem wspólnotowym.

W wyroku z dnia dzisiejszego Trybunał stwierdził przede wszystkim, że swoboda przedsiębiorczości w odniesieniu do spółek obejmuje w szczególności zakładanie i zarządzanie spółkami na warunkach określonych przez ustawodawstwo Państwa przyjmującego dla podmiotów krajowych.

¹ Umwandlungsgesetz z dnia 28 października 1994 r. (BGBl. 1994 I, str. 3210)

Następnie Trybunał podkreśla, że transgraniczne połączenia spółek, tak jak inne przekształcenia spółek, odpowiadają potrzebie współpracy i konsolidacji spółek mających siedziby w różnych Państwach Członkowskich. Stanowią one szczególny sposób korzystania ze swobody przedsiębiorczości, istotny dla prawidłowego funkcjonowania rynku wewnętrznego i należą zatem do działań gospodarczych, w odniesieniu do których Państwa Członkowskie zobowiązane są przestrzegać swobody przedsiębiorczości przewidzianej w art. 43 TWE.

Trybunał stwierdza, że odmienne traktowanie spółek w zależności od tego, czy połączenie ma charakter krajowy czy transgraniczny stanowi ograniczenie swobody przedsiębiorczości i jest dopuszczalne wyłącznie, jeżeli służy realizacji słusznego celu zgodnego z Traktatem i jeżeli uzasadniają je nadrzędne wymogi interesu ogólnego, jak ochrona interesów wierzycieli, akcjonariuszy mniejszościowych i pracowników lub zachowanie skuteczności kontroli podatkowej oraz uczciwości transakcji handlowych. Dodatkowo konieczne jest, by taki środek ograniczający był właściwy dla zapewnienia realizacji przyjętego celu i nie wykraczał poza to, co niezbędne dla jego osiągnięcia.

Okoliczność odmowy przez Państwo Członkowskie, co do zasady, dokonania wpisu do rejestru handlowego połączenia spółki mającej siedzibę w tym państwie ze spółką mającą siedzibę w innym Państwie Członkowskim skutkuje uniemożliwieniem przeprowadzenia połączenia transgranicznego również wówczas, gdy wskazane interesy ogólne nie są zagrożone. Uregulowanie tego rodzaju wykracza poza to, co niezbędne dla osiągnięcia celu określonego jako ochrona tych interesów

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Trybunału Sprawiedliwości.

Dostępne wersje językowe : DE, EN, FR, IT, PL

Pełny tekst wyroku znajduje się na stronie internetowej Trybunału

<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=pl>

Tekst jest z reguły dostępny od godz. 12.00 CET w dniu ogłoszenia.

W celu uzyskania dodatkowych informacji proszę skontaktować się z Ireneuszem Kolowcą

Tel. (00352) 4303 2878 Faks (00352) 4303 2053